

Священник А. Раздоров

Изгнание торгующих из Храма по Евангелию от Иоанна: хронологическая проблема

В настоящее время большинство исследователей западной школы библеистики Нового Завета приходят к консенсусу мнений, что Евангелие от Иоанна было редактировано неоднократно. Такой вывод был сделан на основании проведенного текстологического анализа Евангелия. Но комментаторы разнятся и во мнениях по поводу количества этапов редактирования, которые могло пройти это Евангелие. К примеру, Бойсмард (Boismard) утверждает, что оно прошло 4 этапа; Рэймонд Браун (R. Brown) выделял 5 этапов¹. Вопрос редакции тесно связан и с темой настоящей статьи, ведь редакция могла повлиять на структуру четвертого Евангелия, которая связана с хронологией.

Итак, даже при поверхностном чтении Четвероевангелия можно обратить внимание на то, что хронология евангельской истории у синоптиков в некоторой степени не схожа с хронологией четвертого Евангелия. Это касается эпизода «изгнания торгующих из храма»: у синоптиков это произошло в конце общественной проповеди Иисуса Хри-

¹ Более подробно об этапах редактирования Евангелия можно посмотреть: Станислав (Гондецкий), архиепископ. *Писания Иоанна / архиепископ Станислав (Гондецкий)*. М., 2005. С. 17; Браун, Р. *Введение в Новый Завет / Р. Браун. Т. 1-2*; Гатри, Д. *Введение в Новый Завет / Д. Гатри*. СПб. – Одесса, 2005. С. 187 и т. д.

ста, а в четвертом Евангелии – в начале, и не в 12 главе, которая говорит о последних днях Иисуса Христа перед Его Страстями. Что это: умышленная редакция или богословский замысел автора?

При описании несовпадений хронологий евангелистов могут возникнуть закономерные вопросы: 1) Почему налицо явные несовпадения в хронологии синоптиков и святого Иоанна? 2) Сколько, в таком случае, изгнаний торгующих из Храма было совершено Господом нашим Иисусом Христом? 3) Почему Иисус Христос не был схвачен после того, как, согласно четвертому Евангелию, Он очистил Храм – что теоретически можно допустить? 4) Почему у святого Иоанна изгнание торгующих и речь о Храме текстуально стоят в одной перикопе, а у синоптиков – в разных местах евангельского контекста? 5) Какая хронология точнее?

Целесообразно осмыслить эту тему, которая не касается в целом православной догматики, но заслуживает особого внимания. Попытаемся разрешить и примерить упомянутые хронологии.

Взгляд отечественных дореволюционных библистов

При изучении толкований нашего отрывка исследователями отечественной дореволюционной школы, можно заметить, что они примиряют хронологию следующим образом. Очищений из Храма была два: одно в конце общественной проповеди Иисуса Христа, согласно синоптическим текстам, другое – в начале, в соответствии с текстом святого Иоанна. В основном такой вывод был сделан на основе толкований Святых Отцов, к примеру, святителя Иоанна Златоуста, который в своем толковании писал: «Евангелисты не противоречат друг другу. Иисус Христос изгнал торгующих из храма дважды, и оба случая были не в одно и то же время: в первый раз Он совершил это в начале Сво-

ей проповеди (Ин. 2:16), а во второй раз – когда уже шел на страдания (по синоптикам)»¹.

Отечественная дореволюционная школа в лице М. В. Барсова (1842-1896), Б. И. Гладкова (1847-1921?), А. П. Лопухина (1852-1904), А. В. Иванова (1837-1912)², Н. Н. Глубоковского (1863-1937) не стала оспаривать такие рассуждения, и среди исследователей в этом вопросе был достигнут консенсус.

Отметим некоторые выводы исследователей. К примеру, А. В. Иванов при толковании евангельского текста заключил, что Иисус Христос мог совершить очищение Храма дважды, так как это доказывается Его Божественным достоинством, явным антагонизмом, который был во все время Его общественного служения между Ним и учителями синагоги, что явилось следствием креста и смерти³.

Но, вчитываясь далее в ход мыслей А. В. Иванова или Б. И. Гладкова, можно увидеть, что в их рассуждениях вырисовывается человеческий образ Господа Иисуса Христа, Который только и пришел, чтобы бороться со своими врагами или «оставлял до последнего часа окончательное по-

¹ Иоанн Златоуст. *Толкование на Евангелие от Иоанна. Беседа 23* / Иоанн Златоуст // Режим доступа: <http://mystudies.narod.ru/library/i/in-zlat/08/john/000.html>.

² См.: Барсов, М. В. *Сборник статей по истолковательному и назидательному чтению Четвероевангелия с библиографическим указателем* / М. В. Барсов. М., 2002. Т. 2. С. 406-410;

Гладков, Б. И. *Толкование Евангелия* / Б. И. Гладков. СПб., 1909. С. 524-527;

Лопухин, А. П. *Толковая Библия или комментарий на все книги Священного Писания: Евангелия от Марка, Луки и Иоанна* / А. П. Лопухин. СПб, 1912. Т. 9. С. 331-334;

Иванов, А. В. *Руководство к изучению Священного Писания Нового Завета* / А. В. Иванов. М., 2008. С. 128-129;

Аверкий (Таушев), архиепископ. *Руководство к изучению Священного Писания Нового Завета. Четвероевангелие* / архиепископ Аверкий (Таушев) // Режим доступа: <http://archive.amvrosy.ru/library/chetveroevangelie1.htm>.

³ См.: Иванов, А. В. *Руководство к изучению Священного Писания Нового Завета*. С. 128-129.

ражение корыстолюбивых блюстителей святыни Господней»¹, как писал А. В. Иванов.

Взгляд современных новозаветных библеистов

Тема очищения Храма была осмыслена и в наше время, когда были предложены другие ответы на поставленные выше вопросы.

На эту проблему обратили внимание не только западные библеисты прошлого, но и православные исследователи XX века, к примеру, епископ Кассиан (Безобразов) (1892-1965). Он писал: «Такой революционный акт, как очищение храма, не мог быть совершен дважды, и совершить его мог Иисус только как носитель высшей власти, иначе говоря, как Мессия»². В Своем Мессианском достоинстве Иисус Христос явил Себя в Иерусалиме, в торжественном входе на Страсти, и, согласно синоптикам, очищение Храма и было последним событием, которое привело к Страстям. Следовательно, писал епископ Кассиан, в этом рассуждении надо отдать предпочтение точности синоптической хронологии. Видимое противоречие между синоптиками и Иоанном решается толкованием отрывка Ин. 1:1 – 2:25 как введения в Евангелие, вторая часть которого (Ин. 1:19-2:25) раскрывает мысли Пролога (Ин. 1:1-18) и рисует всю евангельскую историю в перспективе, от свидетельства Иоанна Предтечи – в начале, до очищения храма – в конце земного общественного служения Господа нашего Иисуса Христа. Выходит, что само историческое повествование в прямом смысле берет свое начало только в Ин. 2:25³.

¹ Иванов, А. В. *Руководство к изучению Священного Писания Нового Завета*. С. 128-129..

² Кассиан (Безобразов), епископ. *Христос и первое христианское поколение* / епископ Кассиан (Безобразов). М., 2006. С. 103-104.

³ См.: Кассиан (Безобразов), епископ. *Христос и первое христианское поколение*. С. 103-104.

Что касается новозаветных исследований западной библеистики, то примирение синоптической и иоанновской хронологий было сделано следующим образом.

1) На основе филологического и текстологического методов анализа текста было установлено, что Евангелие от Иоанна было отредактировано неоднократно¹. Это редактирование Евангелия привело к перемещению сцены очищения Храма от оригинальной последовательности, которая связала это с последними днями перед арестом Иисуса Христа².

2) Четвертое Евангелие построено по принципу анти-тетического параллелизма, хиазма, согласно исследованию Герхарда (J. Gerhard), что говорит об особом расположении в тексте Евангелия от Иоанна нашего отрывка (2:13-25)³.

3) Некоторые исследователи отмечают, что святой Иоанн Богослов говорит об изгнании торгующих из Храма преждевременно, чтобы ближе, «тесней связать со свидетельством святого Иоанна Крестителя об Иисусе Христе как Агнце Божиим и представить воскрешение Лазаря, а не изгнание из храма, тем событием, которое побуждает Синедрион составить заговор, как убить Иисуса (ср. Ин. 11:1-57; 12:9-19 с Мк. 11:15-19)» (Роберт Гандри)⁴. Как отмечал Андреас Кёстендергер (Andreas J. Köstenderger), включение «очищения Храма» имеет важное влияние на структуру Евангелия от Иоанна, это делает воскрешение Лазаря

¹ Рэймонд Браун (R. Brown) выделяет 5 этапов редактирования, Бойсмард (Boismard) указывает на 4 этапа редактирования. Более подробно об этапах редактирования Евангелия см.: Станислав (Гондецкий), архиепископ. *Писания Иоанна*. С. 17; Браун, Р. *Введение в Новый Завет*; Гатри, Д. *Введение в Новый Завет*. С. 187.

² См.: Brown, R. E. *The Gospel according to John* / R. E. Brown. London, 1994. V. 1. P. 118.

³ См.: Станислав (Гондецкий), архиепископ. *Писания Иоанна*. С.30-33.

⁴ Гандри, Р. *Обзор Нового Завета* / Р. Гандри. СПб., 2006. С. 254.

седьмым знамением, дающим окончательное знамение собственного Воскресения Иисуса Христа¹.

Итак, новозаветные комментаторы западных библейских школ по вопросу хронологии разделяются на два лагеря. Первый лагерь представлен такими учеными, как Вайс (J. Weiss), Лангранж (Langrange), МакНэйл (McNeil), Брук (Brooke), Робинсон (J. A. T. Robinson), Тэйлор (V. Taylor), которые утверждают, что хронология Евангелия от Иоанна является точной. У святого Иоанна рассказывается о многократном путешествии Иисуса Христа в Иерусалим. В сравнении с синоптиками святой Иоанн был свободен в выборе и поместил событие очищения, именно там, где оно и произошло. Аргументы упомянутых исследователей таковы.

1) При ответе иудеям о Его праве совершать такие действия, Иисус Христос поднимает вопрос об Иоанне Крестителе (Мк. 11:30). Разве это не указывает на то, что служение Иоанна Крестителя совершалось совсем недавно, события еще оставались в памяти слушателей? Это может быть доказательством точной хронологической локализации рассматриваемого события у Иоанна.

2) На суде над Иисусом Его заявление о Храме вспоминалось свидетелями с трудом, как будто это произошло задолго до этого, примерно за два года до суда².

Другие, в лице Бернарда (Bernard), Хоскинса (Hoskyns), Додда, Баррета (Barret), Лайтфута (Lightfoot), Р. Брауна (R. Brown), приводят следующие доводы в пользу синоптической хронологии. Такое серьезное общественное оскорбление Храма спровоцировало бы священнический класс предпринять быстрые меры против Иисуса Христа. У синоптиков враги Иисуса Христа быстро добиваются Его распятия, но в Евангелии от Иоанна Ему разрешают пропо-

¹ См.: Köstenderger, A. J. *The missions of Jesus and the Disciples according to the Fourth Gospel* / A. J. Köstenderger. Michigan, 1998. P. 70.

² См: Brown, R. E. P. *The Gospel according to John*. P. 117.

ведовать по крайней мере в течение двух лет после этого события и еще несколько раз посещать Храм¹.

Разногласие этих традиций можно примирить следующим образом. Святой Иоанн Богослов указывает в лучшей хронологической последовательности заявление о разрушении Храма (храмовая логия Ин. 2:18-22), а синоптики – лучшие аргументы в пользу фактического очищения Храма.

Следовательно, при первом путешествии в Иерусалим и в Храм в начале Своего общественного служения Иисус Христос произнес пророческое предупреждение о разрушении святилища, что соответствует храмовой речи в Евангелии от Иоанна. А для того, чтобы у Иисуса Христа была возможность очистить Храм, Он уже должен был иметь пророческий статус. Этот статус соответствует синоптической традиции, когда Он торжественно вошел в Иерусалим в конце Своего общественного служения и начал действовать публично, как ветхозаветный пророк, что мы имеем в хронологии синоптиков².

Но остается непонятным, почему святой Иоанн соединяет изгнание (Ин. 2:13-17) и речь (Ин. 2:18-23) в одно событие в начале своего Евангелия?

Мэри Колоу (Mary Coloe) отмечает, что автор четвертого Евангелия связал действия Иисуса Христа в Храме и храмовую логию в одну литературную единицу в форме диптиха³ с введением и заключением. Для чего? Чтобы показать связь Ин. 2:13-25 с Прологом (Ин 1:1-18).

Связь Ин. 2:13-22 с Прологом (Ин 1:1-18)

В Евангелии от Иоанна сцена в Храме следует сразу за чудом в Кане Галлилейской (Ин. 2:1-11), которое, как пи-

¹ Brown, R. E. P. *The Gospel according to John*. P. 117-118.

² Там же. P. 117-118.

³ С греч. δίπτυχος – 1) вдвое сложенный, дважды обернутый; 2) двустворчатый, состоящий из двух дощечек 3) двойной; 4) двойственный, двоедушный; 5) два, двое, оба (Древнегреческо-русский словарь Дворецкого. Томск, 2007. [Электрон. версия 3.6.4]).

шет Колоу (М. Coloe), было проявлением славы Иисуса Христа. Свадьба в Кане могло быть богословским введением для Ин. 2:13-25¹, а изгнание торгующих – продолжением Пролога (Ин. 1:1-18). Свадьба в Кане и изгнание торгующих являются неотъемлемой частью общего введения в четвертое Евангелие и продолжением Пролога. В Прологе (Ин. 1:1-18) сначала говорится о Воплощении (Ин. 1:14), но далее – о Воплощенном Слове как Агнце Божиим, Сыне Божиим (Ин. 1:1-18), Который идет на страсти, что, в свою очередь ведет к славе². Жертвенное служение Агнца (Ин. 1:29, 36) – Иисуса Христа – получило свое исполнение в Воскресении. В свою очередь, само продолжение Пролога с «очищением храма» имеет со всем этим следующую связь: Иисус Христос именуется Храм как «дом Отца Моего» (Ин. 2:16||1:18), после чего снова идет напоминание о страстях (Ин. 2:17) и указывается на Его Воскресение³ как исполнение страстей (Ин. 2:19) и основание Церкви. Явление Агнца Божия, по словам епископа Кассиана, «показывает, каким образом воплощение Слова являет Бога и несет благодать и истину»⁴.

Итак, из вышесказанного можно гипотетически заключить, что изгнание торгующих из Храма было совершено единожды Иисусом Христом в конце Его общественной проповеди (согласно синоптикам), а произнесение речи о разрушении Храма – в начале (согласно Евангелию от Иоанна). Это отражают современные новозаветные исследования.

Наша сцена непосредственно связана с Прологом Евангелия от Иоанна и была связана воедино с последними днями Иисуса Христа. Этим святой Иоанн выполнил свою

¹ См.: Coloe, M. L. *God dwells with us* / M. L. Coloe. USA, 2001. P. 70.

² См.: Brown, R. E. P. *The Gospel according to John*. P. 118.

³ См.: Кассиан (Безобразов), епископ. *Христос и первое христианское поколение*. С. 85.

⁴ Кассиан (Безобразов), епископ. *Христос и первое христианское поколение*. С. 86.

богословско-историческую задачу: Иоанн Креститель выполнил первое условие из Мал. 3:1а: «Вот, Я посылаю Ангела Моего, и он приготовит путь предо Мною...». В первой задаче (богословской) решался вопрос об откровении учения о Воплощенном Слове как Агнце Божиим. А второе условие выполняет Господь: «и внезапно придет в храм Свой Господь, Которого вы ищите, и Ангел завета, Которого вы желаете; вот, Он идет, говорит Господь Саваоф» (Мал. 3:16).

Вторая историческая задача требовала внимания к Иерусалиму, к Храму. Это нашло свое отражение в последовательности изложения текста у святого Иоанна¹.

В качестве же вывода можно привести слова епископа Кассиана (Безобразова): «В содержании Евангелия должна развертываться перед нами двойная цепь. Иерусалимские эпизоды должны пониматься как звенья цепи исторической и должны занимать место свое в системе учения. Наш эпизод, имея богословско-историческую направленность, тоже находится в этой системе учения»².

¹ См.: Brown, R. E. P. *The Gospel according to John*. P. 118.

² Кассиан (Безобразов), епископ. *Христос и первое христианское поколение*. С. 87-88.